

Montageanleitung
Bitte vor der Montage aufmerksam lesen und sorgfältig aufbewahren!

Mounting Instructions
Please read these instructions carefully before going any further, and keep them in a safe place for future reference!

Instructions de montage
À lire attentivement avant le montage et à conserver soigneusement!

Istruzioni di montaggio
Prima del montaggio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle!

<i>Deutsch</i>	<i>Seite</i>	<i>4</i>
<i>English</i>	<i>Page</i>	<i>6</i>
<i>Français</i>	<i>Page</i>	<i>8</i>
<i>Italiano</i>	<i>Pagina</i>	<i>10</i>
<i>Zeichnungen</i>	<i>Seite</i>	<i>11</i>
<i>Drawings</i>	<i>Page</i>	<i>11</i>
<i>Dessins</i>	<i>Page</i>	<i>11</i>
<i>Disegni</i>	<i>Pagina</i>	<i>11</i>

Achtung: Schließen Sie die Lampe erst nach der Montage an das Netz an!

▣ Einsetzen des Leuchtmittels

Die Lampe wird mit einem 20-Watt-Leuchtmittel geliefert. 5- bzw. 10- Watt-Leuchtmittel sind ebenfalls einsetzbar, falls eine geringere Lichtstärke gewünscht ist.

Wichtig: Das Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen berühren!

Setzen Sie das Leuchtmittel (1) in die Fassung (2) der Lampe ein. Achten Sie auf festen Sitz. ①
Stecken Sie anschließend die grüne Silikonblende (3) bis zum Anschlag auf. ②

▣ Montage des Transformators

Stecken Sie den Stecker (4) der Lampe in die entsprechende Buchse (5) am Transformator (6). ③

Achtung: Benutzen Sie den Transformator nur in der Position wie in Zeichnung ③ dargestellt.

▣ Befestigen des Klemmbügels

Der Klemmbügel mit Saugnapf (7) funktioniert bei einer Materialstärke bis max. 40 mm. ④

▣ Verstellen der Blende und der Lampe

Die grüne Silikonblende (3) ist um 360° drehbar. Die Lampe ist mittels Kugelgelenk um 160° schwenkbar und rundum größtenteils drehbar, jedoch nur in flacher Position wie in Zeichnung ④ dargestellt.

▣ Wechsel des Leuchtmittels

Achtung: Den Netzstecker ziehen und die Lampe vollständig abkühlen lassen. Das neue Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen berühren!

Nehmen Sie die grüne Silikonblende (3) ab. ②
Setzen Sie das neue Leuchtmittel (1) in die Fassung (2) der Lampe ein und stecken Sie die Silikonblende wieder bis zum Anschlag auf. Achten Sie auf festen Sitz. ①

▣ Technische Daten

230/125/12 Volt, max. 20 Watt Halogen, Sockel G4.
Elektromechanischer Steckertransformator.



Mindestabstand zu brennbaren Flächen: 30 cm

Dieses Symbol weist darauf hin, dass unbedingt ein Niederdruck-Leuchtmittel eingesetzt werden muss.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Caution: Do not connect the lamp to the power supply until the assembly is completed.

▣ Inserting the bulb

The lamp is supplied with a 20-watt bulb. 5- or 10-watt bulbs may also be used if a softer light is required.

Important: Do not touch the bulb with your bare hands!

Insert the bulb (1) in the holder (2). Ensure that it is securely in position. ①
Fit the green silicon shade (3), pushing it over the holder until it snaps into place. ②

▣ Assembling the transformer

Insert the lamp plug (4) in the socket (5) on the transformer (6). ③

Caution: Only use the transformer in the position shown in fig. ③.

▣ Attaching the clamp

The clamp, fitted with a sucker (7), is for surfaces with a maximum thickness of 40 mm. ④

▣ Adjusting the shade and lamp

The green silicon shade (3) is rotatable through 360°. The lamp is fitted with a ball-joint which makes it tiltable through 160°. It can also be rotated more or less freely, but only in the semi-horizontal position shown in fig. ④.

▣ Changing the bulb

Caution: Unplug the lamp and allow it to cool down completely. Do not touch the replacement bulb with your bare hands!

Remove the green silicon shade (3). ②
Insert the replacement bulb (1) in the holder (2) and replace the shade, pushing it over the holder until it snaps into place. Ensure that the shade and bulb are securely in position. ①

▣ Technical specification

230/125/12 volts, max. 20 watts, halogen, G4 base.
Electromechanical plug-in transformer.



Minimum distance from combustible surfaces:
30 cm

This symbol means that only low-pressure light bulbs may be used.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician.

Attention: ne connecter la lampe au réseau qu'une fois le montage terminé.

▣ Placement de l'ampoule

La lampe est livrée avec une ampoule de 20 watts. Des ampoules de 5 ou 10 watts peuvent être également utilisées dans le cas où une intensité lumineuse plus faible est désirée.

Important: ne pas toucher l'ampoule à main nue!

Insérer l'ampoule (1) dans la douille (2) de la lampe. Veiller à ce qu'elle soit bien positionnée. ①
Puis, positionner l'abat-jour de silicone vert (3) jusqu'en butée. ②

▣ Montage du transformateur

Insérer la fiche (4) de la lampe dans la douille correspondante (5) du transformateur (6). ③

Attention: n'utiliser le transformateur que dans la position présentée comme au dessin ③.

▣ Fixation de la pince

La pince avec ventouse (7) fonctionne pour une épaisseur de matériau jusqu'à max. 40 mm. ④

▣ Réglage de l'abat-jour et de la lampe

L'abat-jour de silicone vert (3) est rotatif de 360°. La lampe est inclinable de 160° au moyen d'une articulation sphérique et rotative en grande partie sur elle-même, cependant uniquement en position basse, comme au dessin ④.

▣ Remplacement de l'ampoule

Attention: retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir la lampe complètement. Ne pas toucher l'ampoule à main nue!

Enlever l'abat-jour de silicone vert (3). ②

Insérer la nouvelle ampoule (1) dans la douille (2) de la lampe et positionner de nouveau l'abat-jour jusqu'en butée. Vérifier qu'elle est bien positionnée. ①

▣ Données techniques

230/125/12 volts, max. 20 watt, halogène, culot G4.
Transformateur à prise électromécanique.



Distance minimum aux surfaces inflammables:
30 cm

Le symbole indique qu'il faut absolument utiliser une ampoule basse pression.

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un spécialiste.

Attenzione: Collegare la lampada alla rete solo dopo aver terminato il montaggio.

▣ Inserimento della lampadina

Nella fornitura della lampada è inclusa una lampadina da 20 watt. In caso si desiderasse una luminosità inferiore, è anche possibile l'impiego di lampadine da 5 oppure 10 watt.

Importante: Non toccare la lampadina a mani nude!

Inserire la lampadina (1) nel portalamпада (2) della lampada. Assicurarsi che sia correttamente e saldamente inserita. ①

Applicare successivamente lo schermo verde (3) in silicone. ②

▣ Montaggio del trasformatore

Inserire la spina (4) della lampada nella relativa presa (5) del trasformatore (6). ③

Attenzione: Usare il traformatore esclusivamente nella posizione mostrata in figura ③.

▣ Fissaggio della staffa

L'impiego della staffa di fissaggio con ventosa (7) è possibile fino a uno spessore di mm. 40 max. ④

▣ Regolazione dello schermo e della lampada

Lo schermo verde (3) in silicone è girevole di 360°. Mediante un giunto a sfera la lampada è basculante di 160° e girevole quasi tutt'intorno, ma esclusivamente nella

posizione bassa, come da fig. ④.

▣ Sostituzione della lampadina

Attenzione: Staccare la spina e attendere che la lampada sia completamente fredda. Non toccare la nuova lampadina a mani nude!

Rimuovere lo schermo verde in silicone (3). ②
Inserire la nuova lampadina (1) nel portalamпада (2) della lampada e riapplicare lo schermo. Assicurarsi del posizionamento corretto. ①

▣ Dati tecnici

230/125/12 volt, max. 20 watt, lampadina alogena, base G4.
Trasformatore a spina elettro-meccanico.

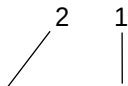


Distanza minima da superfici infiammabili: cm. 30

Questo simbolo indica che è consentito solo l'uso di lampadine a bassa pressione.

Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da un elettricista specializzato.

①



④



②



max. 40 mm



160°

③

6 —



4 —

Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
D-80801 München
Tel. +49.89.381606-0
Fax +49.89.381606 20
info@ingo-maurer.com
www.ingo-maurer.com

